

Moderato

1 大地高天同讚上主，歌憐為
 2 主的明智永何其當玄妙，
 3 主仁慈當讚當感銘，

聲人亞響類徹罪背雲滿主；
 聖亞主命；

Praise to the Holiest in the height
 詞 : John Henry Newman (1801-1890)
 譯 : 聖歌選集 No. 55 (1969 香港)

之當子 聖第降 言二生 至從化 真天凶 善降為 美，生，吉， 主拯我

措群等 施靈從 真賜此 奇永歡 妙。 生。 慶。

Moderato

（重句）大地高天同讚上主，歌聲亮徹雲霄。

Al-le - lu - ia!

Al-le - lu -

1

ia!

Al-le - lu - ia! Al-le - lu - ia!

5



大地高天同讚上主，歌聲亮徹雲霄。

Al-le - lu - ia! Al-le - lu -

9

主之聖言至真善美，主措施真奇妙。
(重句)

ia! Al-le - lu - ia! Al-le - lu - ia!

13

大地高天

劉榮耀
(1908-1986)

Moderato

(重句) Al - le - lu - ia! Al - le - lu - ia! Al - - - le - lu - - ia! (重句)

1 大地高天同讚上主，歌聲
2 主的明智何其玄妙，憐人
3 主的仁慈永當感銘，為亞



天主教香港教區聖樂委員會
SACRED MUSIC COMMITTEE OF THE CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG

亮類當 徹罪背 雲滿主 霽；盈； 主亞聖 之當子 聖第降 言至從化

14

真天凶 善降為 美，生， 主拯我 措群們 施靈從 真賜此 奇永歡 妙。 生。 (重句)
真天凶 善降為 吉，生， 主拯我 措群們 施靈從 真賜此 慶歡慶。 (重句)

19

Cantillazione



(重句) 救世的君王快來臨，我們一起去朝拜！(重句)

1 熙雍的子女，喜樂吧！耶路撒冷的子女，歌舞吧！

【詩節】可由領唱員或小組或歌詠團領唱

看！ 主快要來臨。在那一天將有強烈的光，山 嶺 將 流 出 乳 蜜 來，

因為大先知將要來更新耶路撒冷。(重句)

詞：聖誕九日敬禮經文 (Regem venturum Dominum)

取材自：匝 9:9-10；索 3:14；依 60；詠 72

2 看！主快要來臨。將有一人從達味家中出來，祂 坐 在 寶 座 上；

當 您 們 看 見 了 就 會 滿 懷 喜 樂。（重句）

3 看！我們的保護者上主、以色列的聖者快來了，祂 頭 上 戴 著 冠 冕，
來 統 治 天 下 萬 國；自 這 海 直 到 那 海， 從 大 河 直 到 地 極。（重句）

4 上主將要像雨水一樣降下來，在那些日子將有正義與和平出現，

地上 的君王要朝拜祂，百姓要讚頌事奉祂。（重句）

5 白冷啊！你是至高天主的城邑，以色列的統治者將從你而來，
祂好像最初在創世時一樣，要降臨到世上來。

祂一來到，大地將會泰平。（重句）

【在聖誕前夕加唱以下兩段】

6 明天地上的罪惡 將要被消滅，

救世主將在我們中為王。（重句）

7 上主已經來臨！（衆）我們一起去朝拜！



高天降下甘露

Recitativo legato

(重句) 願高天降下甘露，雲彩降下正義。(重句)

1 我的天主求祢息怒，不要記我們的往罪！

請看！熙雍已變成荒野，



Rorate, caeli desuper (第一及四節)
詞：取材自 - 依 40:1, 9 ; 41:10 ; 45:8a等
採自【聖歌選集 - No. 51】1969 (香港)



耶路撒冷也淪為廢墟；昔日聖祖在此地，

曾虔誠祭獻祢，歌頌朝拜祢。（重句）

2 我的子民！我的子民！你們應欣慰，

你 們 的 救 主 即 將 蔽 臨。

你 們 為 何 要 憂 傷 泣 泣? 你 們 為 何 要 悲 痛 哀 傷?

不 要 害 怕! 因 救 恩 快 來 臨,

因為我是你的主、你的天主，

13

以色列的聖者、你們的救主。 (重句)

14

(重句) 諸君高天降下甘露，雲彩降下正義。

15

至聖至仁天主

Andante con desiderio

SUNG HILL CATHOLIC CHURCH - 天主教香港教區聖樂委員會

1. 至聖至仁天主, 切懇降臨救護, 解除我困。
2. *三仇攻擊我人, 兇惡真無倫, 懇主速來。

苦將我創傷眾, 平復。
至聖至仁天主請臨, 我等久困愁城呼籲。

茲竟下無土門, 以爾時聖膽戰賦予吾輩得昭安。
茲竟下無土門, 以爾時聖膽戰賦予吾輩得昭安。

* 三仇：魔鬼、肉身、世俗



蘇，爾乃天上曙光，仰望啟吾靈瞽。
寧，無窮痛苦難禁，唯盼救主早臨。

16

至聖至仁天主，切懇降臨是救無護倫，
三仇攻擊我人，

21

解懇除我困苦，將普我創傷眾平復。
主速來臨普救我魂。

rit.

rit.

This edition MMXXII 天主教香港教區

959

曲：佚名
瑞士傳統聖歌（十八世紀）
編：蔡詩亞 (January 1 MMIV 香港)

聖哉救主

Rottemburg



聖哉救主，天門洞啟；自

天復降，與人共棲。普天之

下，信望敬畏；禱聲霄徹，瞻



仰巍巍。主為民首，民乃無憂；真

光普照，消滅魔謀。世路茫茫，萬

千惑誘；尚祈護翼，我達天丘。

曲：Rottemburg - germany

16

22

28

Andantino

SUNG DEDICATED TO THE HOLY MARY BY THE CATHOLIC CHURCH IN HONG KONG



(重句) 來 啊！至 聖 默 西 亞，普 世 靜 待 聖

誕 良 辰。眾 生 之 望 堪 歌 頌，憂 苦 即 將 消 散。

5



1 天可可
2 下愛愛
3 萬救救
邦主主

惟請請
袞速速
是光光
望臨臨
古驅驅
聖除除
先黑將

10

賢早預言，袞將釋獄挽救亡羊。
暗已聖容，袞速仁慈放救眾福音。
明示驅散黑暗，袞解放靈福靈魂。

曲：法國傳統聖歌（十六世紀）

This edition MMXXII 天主教香港教區

人類救主請速降臨

Quasi recitativo

SUNG KONG WOO CHURCH MUSIC COMMISSION-CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG

1 人類救主請速降臨，憐憫祢所愛者
2 天主聖子君請速降臨，是救我們
3 萬君請速降臨，脫離苦難。

的人民，在這流亡的涕泣，谷，翹
的離魔護網，以使祢光明驅除黑永，免並

首仰望祢來解困。
我失足自陷歧途。
歡欣！歡欣！以
賜死後獲升天堂。

11

色列民！救世真主即將來臨！

16

500

醒吧！醒吧

P Nicolai
(1556-1608)



Andante solenne

醒且吧聽先，醒吧知夜們已的消叮，逝！嚟，先前
 知去們迎已接，經光高明聲的宣太，告，陽，讓祂

我的們王速道踏將上致征昇途；
曙祡光的將仁把愛

愁遠雲至清天除，
旭寰日宇會都帶悅給服

我 們 的 欣 德 慰， 政， 瞎 子 的 們 王 重 權 獲 王

13

見 於 光 永 明。 救 主 快 要 降 臨， 我

16

COMMISSION-CATHOLIC DIOCESE OF HONG KONG
天主教香港教區聖樂委員會

他們齊聲歌唱：Al - le - lu - ia! 我

19

他們趕快前往瞻仰祂的光榮永遠燦爛。